

TESL Canada Federation/Fédération TESL du Canada

President/Présidente

Irina Volchok (MB)

Past President/Président sortant

Don Moen (ON)

Vice President/Vice-Présidente

Dora Di Lullo-Patten (AB)

Secretary/Secrétaire

Nicola Sattler (NS)

Treasurer/Trésorier

Eric Violago (MB)

Elected Committee Chairs/Présidents élus des comités

Professional Development – Aman Khan (ON)

Standards – Dmitri Priven (ON)

Settlement Language National Network –
Hamorn Chung (ON)

Public Relations & Outreach – Aiman Syed (ON)

TESL Canada Elected Provincial Representatives/Représentants provinciaux élus

Alberta ATESL: Mehdi Soleimani

TESL Saskatchewan: Verna
Johnson

Manitoba TEAM: Vacant

TESL Nova Scotia: Rania Ghaly

TESL New Brunswick: Jean Charlebois

TESL Newfoundland/Labrador: Khalid Al Hariri

Address all correspondence to/Adresser toute correspondance à

TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada

Email: teslcanadajournal@tesl.ca

Acknowledgments/Remerciements

This publication is funded by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada under its program to increase access to, and readership of, original research results in the social sciences and humanities through Canadian scholarly journals.

Cette publication a reçu une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines selon les termes de son programme, qui vise à favoriser la diffusion de l'information sur l'enseignement et l'apprentissage du français et de l'anglais, langues secondes.

© TESL Canada Federation, 2024

ISSN 1925-8917

Produced in Canada

TESL Canada Journal/Revue TESL du Canada

Editors/Rédactrices en chef

Farahnaz Faez (*Western University*)

Antonella Valeo (*York University*)

Book Review Editor/Rédacteur des comptes rendus de lecture

Michael Karas (*Brock University*)

Editorial Assistant/Adjointe à la rédaction

Stephanie Kinzie (*York University*)

Martin Boyne (*Trent University*), Technical Editor/Rédacteur technique

Zeina Maatouk, Translator/Traductrice

Journal Advisory Committee (JAC)/Comité consultatif de la revue

Dmitri Priven (*Algonquin College*)

Xuemei Li (*Memorial University of Newfoundland*)

Paula Kristmanson (*University of New Brunswick*)

Karen Spracklin (*Université de Moncton*)

Don Moen (*ex officio*)

Martha Trahey (*Multicultural Education Program Development Specialist, Department of Education, NL*)

Yan Guo (*University of Calgary*)

Editorial Advisory Board/Comité consultatif de rédaction

Marilyn Abbott (*University of Alberta*)

Eva Kartchava (*Carleton University*)

Paula Kristmanson (*University of New Brunswick*)

Caroline Payant (*University of Québec in Montreal*)

Linda Steinman (*York University*)

Geoff Lawrence (*York University*)

Brian Morgan (*York University*)

James Corcoran (*York University*)

Review Board/Comité consultatif

Marilyn Abbott (*University of Alberta*)

Khaled Barkaoui (*York University*)

Tracey Derwing (*University of Alberta*)

Pauline Foster (*St. Mary's University, London*)

Icy Lee (*Chinese University of Hong Kong*)

Michael Lessard-Clouston (*Biola University, CA*)

Brian Morgan (*York University*)

Kim Noels (*University of Alberta*)

Bonny Norton (*University of British Columbia*)

Michael P. H. Rodgers (*Carleton University*)

Hetty Roessingh (*University of Calgary*)

Ron Thomson (*Brock University*)

Stuart Webb (*Western University*)

Lynda Yates (*Macquarie University, Sydney, Australia*)

Bedrettin Yazan (*The University of Texas at San Antonio*)

Ibtissem Knouzi (*York University*)

The *TESL Canada Journal* is indexed in Canadian Education Index, ERIC, Gale, Wilson, EBSCO Host, and Thomson Reuters.

La *Revue TESL du Canada* est répertoriée dans le Répertoire canadien sur l'éducation, ERIC, Gale, Wilson, EBSCO Host et Thomson Reuters.

Advertising Correspondence/

Annonces publicitaires

TESL Canada Journal/

Revue TESL du Canada

Email: teslcanadajournal@tesl.ca

Editorial Correspondence/

Correspondance aux rédactrices en chef

Dr. Farahnaz Faez

Dr. Antonella Valeo

TESL Canada Journal/

Revue TESL du Canada

Email: teslcanadajournal@tesl.ca

Contents / Matières

- vi A Word from the Editors / Un mot des rédactrices en chef
Farahmaz Faez & Antonella Valeo

Articles

- 1 Challenging the Tropes of Neoliberalism in Discussions of
Newcomer Youth in Canada
Sandra G. Kouritzin, Satoru Nakagawa, & Taylor F. Ellis
- 15 Using a Book-club Model to Support Racial Literacy Development
among Teachers of Multilingual Learners
Brenda Muzeta, Kathryn Accurso, & Denise Blanch
- 35 Teaching English Language Learners Who Have Trauma Experiences:
Healthy Boundaries, Happy Teachers
*Katie Crossman, Eman H. Ibrahim, Patricia Kostouros,
& Haimei Wang*
- 59 The Impact of a College EAP Writing Program: Former Students'
Perspectives
Sheila Windle, Leanne Johnny, & Valerie Smith

Perspectives

- 81 Plurilingualism for Transformative Social Justice in Language
Education: A New Perspective
Marina Antony-Newman

Book Reviews

- 97 Antisocial Language Teaching: English and the Pervasive Pathology
of Whiteness
Jeff Brown
- 99 Silence in English Language Pedagogy: From Research to Practice
Jonathan Shachter

101 Empowering Language Learners in a Changing World through
Pedagogies of Multiliteracies
Heejin Song

A Word from the Editors

It is our pleasure to present to you the final issue of 2024. This issue features four full-length empirical studies, a Perspectives article, and three book reviews. The studies, based on qualitative data, all examine aspects of supporting and understanding the experiences of language learners, particularly in relation to social, racial, and educational challenges. They emphasize improving educational practices and addressing systemic issues. The Perspectives article explores how plurilingualism can promote social justice in language education. This issue highlights critical insights into supporting language learners and advancing social justice in education.

In the first article, “Challenging the Tropes of Neoliberalism in Discussions of Newcomer Youth in Canada,” Sandra G. Kouritzin, Satoru Nakagawa, and Taylor F. Ellis re-examine longitudinal data to explore the identity options available to immigrant adolescents in schools located in neighbourhoods facing intergenerational poverty. They focus on English language learners (ELLs) in three secondary schools, analyzing their social integration and experiences with academic segregation and mainstreaming. Using critical discourse analysis, their findings draw attention to the ways in which educational stakeholders, including students, adopt harmful neoliberal ideals. The authors call on educators to reconsider the language used to describe ELL students and their experiences.

In the second article, “Using a Book-club Model to Support Racial Literacy Development among Teachers of Multilingual Learners,” Brenda Muzeta, Kathryn Accurso, and Denise Blanch explore how book-club-style professional development can help new teachers build racial literacy, especially in the context of teaching multilingual learners. Through a qualitative study of an international, intergenerational racial literacy book club for these teachers, three key findings emerged: (1) the book club provided a space for new teachers to develop racial literacy alongside their classroom practices; (2) it helped teachers from different parts of North America understand both the shared and locally unique ways in which race and language intersect in their contexts; and (3) it encouraged the formation of mentoring relationships. The article highlights the potential of book clubs as a tool for socially aware teacher education and professional development.

In the third article, “Teaching English Language Learners Who Have Trauma Experiences: Healthy Boundaries, Happy Teachers,” Katherine Crossman, Eman H. Ibrahim, Patricia Kostouros, and Haimei Wang highlight the experiences of English language teachers working with refugees and vulnerable populations. Based on ethnographic interviews with 44 instructors, their study highlights boundary issues—such as overfamiliarity, role confusion, and a saviour mentality—that contribute to their empathy-based stress, such as burnout and vicarious trauma. They offer strategies for maintaining healthy boundaries and provide recommendations for policymakers, organizations, and educators to address these challenges.

In the fourth article, “The Impact of a College EAP Writing Program: Former Students' Perspectives,” Sheila Windle, Leanne Johnny, and Valerie Smith explore the academic experiences of college students who previously participated in an EAP program at an Ontario college. The study identifies how key skills such as online research, paragraph writing, and report writing are beneficial for academic success. The findings highlight the sense of empowerment gained by the students and offer insights for improving future EAP and writing programs.

In the Perspectives article, “Plurilingualism for Transformative Social Justice in Language Education: A New Perspective,” Marina Antony-Newman draws attention to growing linguistic and cultural diversity due to globalization and migration and explores the role of plurilingualism in addressing social justice in language education. Antony-Newman presents a new perspective on social justice in language teaching by discussing how Nancy Fraser’s tripartite theory (3Rs)—redistribution, recognition, and representation—can address inequality, racial discrimination, and decolonization in education.

Finally, we are pleased to feature three insightful book reviews in this issue. Jeff Brown reviews *Antisocial Language Teaching: English and the Pervasive Pathology of Whiteness* by JPB Gerald (Multilingual Matters, 2022), offering a critical look at the intersection of language teaching and racial dynamics. Jonathan Shachter provides an in-depth review of *Silence in English Language Pedagogy: From Research to Practice* by Dat Bao (Cambridge University Press, 2023), exploring the role of silence in language learning. Lastly, Heejin Song reviews *Empowering Language Learners in a Changing World through Pedagogies of Multiliteracies*, edited by Vander Tavares (Springer Nature, 2024), examining innovative approaches to multiliteracies in today’s globalized context.

In conclusion, this final issue of 2024 brings essential discussions on language learners’ experiences to the forefront, offering valuable insights into how education can be used as a powerful tool to address social justice, racial dynamics, and the evolving needs of multilingual communities. The research and perspectives presented highlight the importance of fostering supportive, inclusive, and socially aware educational practices for both learners and educators. We hope you find the articles and perspectives informative and thought-provoking.

Farahnaz Faez and Antonella Valeo

Un mot des rédactrices en chef

Nous avons le plaisir de vous présenter le dernier numéro de l'année 2024. Ce numéro inclut quatre articles de fond qui présentent des études empiriques, un article dans la section « Perspectives » et trois comptes rendus. Les études, basées sur des données qualitatives, examinent toutes des aspects de la compréhension des expériences des apprenants de langues et de leur soutien, particulièrement en ce qui concerne les défis sociaux, raciaux et éducatifs. Elles mettent l'accent sur l'amélioration des pratiques éducatives et l'importance de s'attaquer aux enjeux systémiques. L'article de la section « Perspectives » explore la manière dont le plurilinguisme peut promouvoir la justice sociale dans l'enseignement des langues. Ce numéro met en lumière des réflexions essentielles pour soutenir les apprenants de langues et faire progresser la justice sociale en éducation.

Dans le premier article, intitulé « Remettre en question les stéréotypes du néolibéralisme dans le discours des jeunes nouveaux arrivants au Canada », Sandra G. Kouritzin, Satoru Nakagawa et Taylor F. Ellis réexaminent des données longitudinales pour explorer les options identitaires qui s'offrent aux adolescents immigrants dans les écoles situées dans des quartiers confrontés à une pauvreté intergénérationnelle. Ils se concentrent sur des apprenants de l'anglais dans trois écoles secondaires, en analysant leur intégration sociale et leurs expériences de ségrégation et d'intégration scolaires. Sur la base d'une analyse critique du discours, leurs conclusions attirent l'attention sur la manière dont les parties prenantes en éducation, y compris les élèves, adoptent des idéaux néolibéraux néfastes. Les auteurs invitent les enseignants à reconsidérer le langage utilisé pour décrire les apprenants d'anglais et leurs expériences.

Dans le deuxième article, intitulé « Utilisation d'un modèle de cercle de lecture pour soutenir le développement de la littératie raciale chez les enseignants d'apprenants multilingues », Brenda Muzeta, Kathryn Accurso et Denise Blanch examinent la manière dont le développement professionnel sous forme de cercles de lecture peut aider les nouveaux enseignants à développer leur littératie raciale, particulièrement dans le contexte de l'enseignement à des apprenants multilingues. Cette étude qualitative d'un cercle de lecture international et intergénérationnel sur la littératie raciale destiné à ces enseignants a permis de dégager trois conclusions principales : (1) le cercle de lecture a offert aux nouveaux enseignants un espace pour développer leur littératie raciale parallèlement à leurs pratiques en classe; (2) il a aidé les enseignants venant de différentes régions de l'Amérique du Nord à comprendre les façons dont les enjeux de race et de langue étaient à la fois communs à tous les contextes et déclinés localement; et (3) il a encouragé la formation de relations de mentorat. L'article souligne le potentiel des cercles de lecture en tant qu'outil de formation et de développement professionnel pour des enseignants socialement conscients.

Dans le troisième article, intitulé « Enseigner à des apprenants d'anglais ayant vécu des traumatismes : des limites saines, des enseignants heureux », Katherine Crossman, Eman H. Ibrahim, Patricia Kostouros et Haimei Wang mettent en lumière les expériences des enseignants d'anglais travaillant avec des réfugiés et des populations vulnérables. Basée sur des entretiens ethnographiques avec 44 enseignants, leur étude met en évidence des problèmes liés aux limites — tels que la familiarité excessive, la confusion des rôles et la mentalité de sauveur — qui contribuent à leur stress lié à l'empathie, tel que l'épuisement professionnel et le traumatisme vicariant. Elles proposent des stratégies pour maintenir des limites saines et offrent des recommandations aux décideurs, aux organisations et aux enseignants pour relever ces défis.

Dans le quatrième article, « L'impact d'un programme de rédaction d'anglais sur objectifs académiques au niveau collégial : perspectives d'anciens étudiants », Sheila Windle, Leanne Johnny et Valerie Smith explorent les expériences académiques d'étudiants ayant participé à un programme d'anglais sur objectifs académiques (AOA) dans un collège de l'Ontario. L'étude identifie la manière dont des compétences clés, telles que la recherche en ligne, la rédaction de paragraphes et la rédaction de rapports sont bénéfiques pour la réussite scolaire. Les résultats soulignent le sentiment d'autonomie acquis par les étudiants et offrent des pistes pour améliorer les futurs programmes d'AOA et de rédaction.

Dans l'article de la section « Perspectives », « Le plurilinguisme pour une justice sociale transformatrice dans l'enseignement des langues : une nouvelle perspective », Marina Antony-Newman attire l'attention sur la diversité linguistique et culturelle croissante due à la mondialisation et à la migration et explore le rôle du plurilinguisme dans la justice sociale en enseignement des langues. L'auteur présente une nouvelle perspective sur la justice sociale dans l'enseignement des langues en examinant la manière dont la théorie tripartite (3R) de Nancy Fraser — à savoir la redistribution, la reconnaissance et la représentation — peut aborder l'inégalité, la discrimination raciale et la décolonisation en éducation.

Finalement, nous avons le plaisir de présenter dans ce numéro trois comptes rendus très pertinents. Jeff Brown nous présente un compte rendu de l'ouvrage « L'enseignement des langues antisocial : l'anglais et la pathologie omniprésente de la blancheur » de JPB Gerald (*Multilingual Matters*, 2022), qui jette un regard critique sur l'intersection de l'enseignement des langues et des dynamiques raciales. Jonathan Shachter propose un compte rendu approfondi de l'ouvrage « Le silence dans la pédagogie de l'anglais : de la recherche à la pratique » de Dat Bao (*Presses de l'Université Cambridge*, 2023), qui explore le rôle du silence dans l'apprentissage des langues. Enfin, Heejin Song réalise un compte rendu de l'ouvrage « Autonomiser les apprenants de langues dans un monde en évolution grâce aux pédagogies des multilittératies », édité par Vander Tavares (*Springer Nature*, 2024), qui examine les approches innovantes en matière de multilittératies dans le contexte mondialisé d'aujourd'hui.

En conclusion, ce dernier numéro de 2024 met au premier plan des discussions essentielles sur les expériences des apprenants de langues, en offrant des regards précieux sur la manière dont l'éducation peut être utilisée comme un outil puissant pour aborder la justice sociale, les dynamiques raciales et les besoins évolutifs des communautés multilingues. Les recherches et les perspectives présentées soulignent l'importance d'encourager des pratiques éducatives favorables, inclusives et socialement conscientes, tant pour les apprenants que pour les enseignants. Nous espérons que ces articles et ces perspectives vous seront utiles et stimulants.

Farahnaz Faez et Antonella Valeo